

# Echo de Chaussy

N° 2 - Mai 2013



*Miroir, mon beau miroir, ne suis-je pas la plus belle ?*

Les sponsors d'importance du renouveau de la cabane Tracuit

**AIR-GLACIERS**  
COMPAGNIE D'AVIATION

 CENTRE PATRONAL

FONDS DU SPORT VAUDOIS

**EM**

**FLUM  
ROC**

  
Commune  
d'Aigle

**BRAWAND**  
Grindelwald

**detarte**  
1988

**aspo**

**MELLY**  
Constructions SA

**LEYSIN**  
OXYGENE  
DES ALPES

**GETAZ**

**ACOMET**

 Banque Cantonale  
du Valais  
www.bcv.ch

**HUGO REITZEL**

**climat**

savioz fabrizzi architectes  
www.sa-ar.ch

**BORNET**

FONDS FONDATION DE FAMILLE



Avec le soutien de la  


# PASSE MONTAGNE



Lausanne Monthey Genève

Arc'Teryx  
Patagonia  
Eider  
Mammut  
Millet  
Wildroses  
Haglöfs  
The North Face  
Peak Performance  
Smartwool  
Icebreaker  
Scarpa  
Lasportiva  
Lowa  
Han Wag  
Meindel  
Raichle  
Garmont  
Dynafit  
Trezeta  
Five Ten  
Black Diamond  
Petzl  
Metolius  
Simond  
Camp  
Beal  
Movement  
K2  
Rossignol  
Dynastar  
Titi Caca  
Trab  
Etc.

## Trekking

Matériel outdoor

## Montagne

Escalade

## Cascade de glace

Mixte

## Freeride

Télémark

## Expédition

Voyage

## Skis de randonnée

Ultra light

## Bureau de guides

[WWW.PASSEMONTAGNE.CH](http://WWW.PASSEMONTAGNE.CH)

Av. de France 34 1004 Lausanne 021 625 25 55 - Rue du Crochetan 2 1870 Monthey 024 471 11 14  
32, bd Carl-Vogt 1205 Genève 022 321 00 48

86<sup>ème</sup> ANNÉE – N° 2 - 2013

Bulletin de la Section Chaussy  
Arnaud de Ribeaupierre  
media@cas-chaussy.ch

Section Chaussy  
Club Alpin Suisse CAS  
Club Alpino Svizzero  
Schweizer Alpen-Club  
Club Alpin Svizzer



Site internet: [www.cas-chaussy.ch](http://www.cas-chaussy.ch) - [www.tracuit.ch](http://www.tracuit.ch)

Président: Raymond Tanniger, La Marionnaz 5, 1054 Morrens  
Tél. 021 731 4188 - Fax 021 731 4170 - [presidence@cas-chaussy.ch](mailto:presidence@cas-chaussy.ch)  
Secrétariat, Hélène Tanniger: [secretariat@cas-chaussy.ch](mailto:secretariat@cas-chaussy.ch)  
Membres, mutations, changement d'adresse, Francine Bohren: [membres@cas-chaussy.ch](mailto:membres@cas-chaussy.ch)  
Responsable des courses, Claude Corboud: [responsablecourses@cas-chaussy.ch](mailto:responsablecourses@cas-chaussy.ch)  
Responsable des cabanes, Robert Herren: [responsablecabanes@cas-chaussy.ch](mailto:responsablecabanes@cas-chaussy.ch)  
Responsable OJ et AJ, Christian Wittwer: [jeunesse@cas-chaussy.ch](mailto:jeunesse@cas-chaussy.ch)  
Finances, Isabelle Albert: [finances@cas-chaussy.ch](mailto:finances@cas-chaussy.ch)  
Station de secours, Coraly Pernet: [secours@cas-chaussy.ch](mailto:secours@cas-chaussy.ch)  
Préposé à l'environnement et à la culture, Georges-Emmanuel Denjean: [environnement@cas-chaussy.ch](mailto:environnement@cas-chaussy.ch)

Pour la souscription des parts sociales: Banque Raiffeisen des Alpes Vaudoises  
motif: Parts sociales RCT: iban CH41 8040 0000 0004 7702 4

## Assemblée trimestrielle à Leysin

*Au cœur de la nature*

Vendredi 24 mai 2013, 20H13 au  
Chalet Restaurant de Prafandaz



Ordre du jour

1. Communications du comité et affaires courantes
2. Admissions et mutations
3. Cours d'instruction technique présentation du programme
4. Activités: Courses faites et prochaines courses
5. Inauguration de Tracuit pour les membres du Chaussy
6. Journée CAS famille du 150<sup>ème</sup> anniversaire au FIFAD: le programme
7. Chantier de Tracuit et la suite des manifestations 2013
8. Divers et propositions individuelles

## Cours technique chefs de course

8 et 9 juin 2013

Lieu à définir

Renseignements et inscription:  
Francine Bohren, tél. 024 499 13 40 ou [j.bohren@netplus.ch](mailto:j.bohren@netplus.ch)



Nous vous attendons à Zinal, dans le Val d'Anniviers, pour vous faire découvrir les charmes d'une ancienne station de haute montagne qui accueille, depuis plus de 150 ans, des voyageurs venant de multiples horizons

Chambres avec balcons exposées côté montagne et rivière

Sauna, fitness et jacuzzi sont gratuitement à votre disposition

NEW: 2 chambres avec accès pour fauteuil roulant (salle de bain aménagée)

Frédérique et Rémy Bonnard  
CH - 3961 Zinal  
Tél. 027 475 44 04 - Fax 027 475 44 14  
E-mail: [info@europezinal.ch](mailto:info@europezinal.ch)  
Website: [www.europezinal.ch](http://www.europezinal.ch)



ECOMODUL

ENTREPRISE  
DE CONSTRUCTION MODULAIRE BOIS

*construire autrement,  
gain de temps et d'argent*

1864 VERS-L'ÉGLISE 024 492 21 14



*Charpente  
Menuiserie  
Scierie  
Rénovation*

*Rénover pour économiser de l'énergie!*

Les Chenevières 7 - 1863 LE SÉPEY  
Tél. +41 24 491 17 70 • Fax +41 24 491 19 40  
e-mail: [info@freddyoguey.ch](mailto:info@freddyoguey.ch)  
Visitez notre site: [www.freddyoguey.ch](http://www.freddyoguey.ch)



Génie civil • Bâtiment • Maçonnerie • Construction et rénovation de chalets  
Pierre naturelle • Aménagements extérieurs • Terrassement • Maîtrise fédérale



BORGHI construction sa  
La Moraine CP 128-1865 Les Diablerets • Tél: +41 (0)24 492 31 43 • Fax: +41 (0)24 492 37 02  
[info@borghiconstruction.ch](mailto:info@borghiconstruction.ch) • [www.borghiconstruction.ch](http://www.borghiconstruction.ch)

## L'éditorial du président

**Le nouveau comité**

**Les manifestations de l'année 2013**

**Les finances à Tracuit sont les thèmes de ce billet.**

L'assemblée générale passée le comité a organisé la nouvelle répartition des tâches. D'une manière cartésienne, en voici la composition :

### Présidence

Raymond Tanniger [presidence@cas-chaussy.ch](mailto:presidence@cas-chaussy.ch) 079 212 41 28

### Finances

Isabelle Albert [finances@cas-chaussy.ch](mailto:finances@cas-chaussy.ch) 079 746 52 90

### Membres, changement d'adresse, de situation, de téléphone, candidatures

Francine Bohren [membres@cas-chaussy.ch](mailto:membres@cas-chaussy.ch) 079 827 87 43

### Responsable des cabanes: Tracuit, Diablerets, Chalín, Roseyres

Robert Herren [responsablecabanes@cas-chaussy.ch](mailto:responsablecabanes@cas-chaussy.ch) 079 785 79 32

### Responsable des courses été – hiver

Claude Corboud [responsablecourses@cas-chaussy.ch](mailto:responsablecourses@cas-chaussy.ch) 079 442 03 38

### Chef OJ AJ

Christian Wittwer [jeunesse@cas-chaussy.ch](mailto:jeunesse@cas-chaussy.ch) 079 224 97 28

### Bulletin – internet NEWS, texte, info, rapport et images des courses

Arnaud de Ribaupierre [media@cas-chaussy.ch](mailto:media@cas-chaussy.ch) 078 812 37 63

### Préposé à l'environnement et la culture

Georges-Emmanuel Denjean [environnement@cas-chaussy.ch](mailto:environnement@cas-chaussy.ch) 079 616 84 64

### Stations de secours

Coraly Pernet [secours@cas-chaussy.ch](mailto:secours@cas-chaussy.ch) 079 505 53 13

### Secrétariat – PV

Hélène Tanniger [secretariat@cas-chaussy.ch](mailto:secretariat@cas-chaussy.ch) 079 538 99 51

**2013 restera dans l'histoire de la section**, l'articulation principale est bien sûr la fin de la construction de la cabane de Tracuit avec ses inaugurations et visites. Nous avons prévu une inauguration spécifique aux membres de la section, aux guides et aux habitants d'Anniviers. **J'invite vivement les membres du Chaussy à participer les 29-30 juin.**

Les inscriptions sont lancées par mail ou par courrier selon le talon joint dans le bulletin.

L'inauguration officielle avec les entreprises, les médias, les autorités, le comité central aura lieu les 7-8 septembre.

Finalement la manifestation liée au 150ème anniversaire du Club Alpin Suisse soit une visite technique de la cabane est prévue les 21-22 septembre. C'est aussi une occasion pour vous de découvrir Tracuit.

**En 2013 le club alpin suisse a 150 ans.** Il est l'hôte d'honneur du FIFAD (Festival International du Film Alpin les Diablerets). **Le 11 août 2013** sera la journée incontournable du CAS, du Chaussy et des familles. En effet un programme attractif est mis sur pied avec balades le matin, brunch, animations musicales, jeux pour familles (mur de grimpe, slackline, recherche ludique par DVA, ateliers de nœuds, etc) et en fin de journée un "Talk show" avec la grande Catherine Destivelle, Cédric Lachat, Nina Camprez et autres personnalités.

Pendant la semaine nous assisterons à une table ronde sur le thème des cabanes de haute





**Les Chalets des Mosses SA**  
**Le Relais Alpin - Les Fontaines - La Sapinière**

**CH-1862 Les Mosses**

**Tel. +41 (0) 24 491 05 00 - Fax +41 (0) 24 491 05 01**

**relaisalpin@leschaletsdesmosses.ch**

**www.leschaletsdesmosses.ch**

Votre  
**6<sup>ème</sup>**  
 sens !!!



ARTISANS VIGNERONS D'YVERNE

Tél. 024 466 23 44/84 · info@avy.ch · www.avy.ch

## Auberge du Pont-de-Nant

Produits de saison – Cuisine nature  
 Menu découverte gastronomique  
 Jacuzzi sur terrasse  
 Traiteur

1880 Les Plans-sur-Bex – Tél. 024 498 14 95  
[www.pont-de-nant.ch](http://www.pont-de-nant.ch)



montagne avec notre architecte et des personnalités de ce monde en plein développement et de contradictions.

Pour finir le Fifad s'allonge d'un jour avec le dimanche 18 août par la fête de l'association romande des guides de montagnes et accompagnateurs. Cette journée, elle aussi familiale, permettra de découvrir les activités et les passions de nos guides (cristallier, film, démonstration de sauvetage, via ferrata, etc.). Une raclette sera probablement le menu du jour.

Dans le présent Echo, Robert a écrit « **Le RCT, c'est maintenant le fin moment !** »

Je vous demande d'y faire bon accueil et d'y donner bonne suite.

De cette manière dans le prochain Echo du Chaussy, vos noms apparaîtront comme les personnes ci-dessous qui ont fait des dons ou pris des parts sociales du 7 novembre 2012 au 25 mars 2013. MERCI à TOUS !

### Les donateurs:

Charles Boel – Peter Vinanti - Christian Ruffieux – Pierre-A Jan-Duchêne - Frédéric Boudry – Monique Morier – Alexandre Oguey - Jeffrey Hornfeld.

### Les nouveaux propriétaires de Parts sociales :

Syvain et Sandra Crampe-Löwenberg – Aurélien Clerc – Josiane Panchaud-Ambresin – Gaby Delarze – David Rüetschi – Bernard Page – Michel Crisinel – Guy Neithardt – Hélène von Arnim – Bruno Lasser – Stéphane Vuillamoz – Elisabeth Krebs – Ursula Touzac– Annik et Jean-Marc Lavanchy Fromentin - Gilberte et Roger Bonzon Matthey.

**Un grand merci à Marcel Burnier, «aquarelliste du Chaussy»** qui nous a donné et mis en vente ses tableaux lors de dernière assemblée générale. Il faut dire que la totalité des ventes a été versée au profit de la nouvelle cabane de Tracuit.

Je me réjouis de vous rencontrer bientôt au restaurant de Prafandaz ou lors de l'inauguration de la nouvelle cabane de Tracuit ou encore au FIFAD en particulier le 11 août. Et pour les grands actifs des montagnes, je vous souhaite de très belles courses.

*Raymond*

## «Dernière minute»

Notre vieille et chère cabane de Tracuit vit ses dernières semaines. Il est temps d'acquérir un souvenir. Une vente à Zinal sera organisée au profit de la nouvelle cabane, un vendredi ou un samedi.

Tu y trouveras les objets suivants (les prix sont indicatifs et minimum):

- Crochet à habits en fer forgé, simple Fr. 15.00, double Fr. 20.00
- Tabouret Fr. 30.00
- Banc Fr. 50.00
- Table Fr. 80.00
- Panier en osier rectangulaire Fr. 15.00
- Volet rouge et blanc, la paire Fr. 50.00

Fenêtres, poutres et autres objets seront aussi disponibles sur demande.

Si tu es intéressé, prends contact par téléphone ou mail avec le président, les réservations seront prises par ordre d'arrivée, vu le nombre limité de pièces.



## Le RCT, c'est maintenant le fin moment !

Chers Amis, membres de la section CAS Chaussy, annonceurs et lecteurs de l'Echo de Chaussy, amis de Tracuit,

Alors que la construction de la nouvelle cabane de Tracuit se termine bientôt, est venu maintenant le « fin moment », pour nous tous, de faire, refaire, ou rerefaire, selon les cas, un effort pour lui trouver des soutiens. C'est très important !

Après l'interruption des travaux à mi-décembre pour l'hiver, ceux-ci ont repris début mars ; ces travaux sont souvent perturbés par la météo qui freine le transport des ouvriers et des éléments de construction, mais ils s'achèveront à mi-juin avec la mise en exploitation de la nouvelle cabane et selon le planning.

Nous nous réjouissons de vous appeler, dans ce bulletin, à la 1ère découverte de cette extraordinaire réalisation les 29/30 juin, en priorité avec les Anniviards et les guides ; l'inauguration officielle du RCT étant fixée les 7/8 septembre.

Nous avons récemment fait le point du coût final prévisible de la cabane et de son financement : ce point est rassurant mais il faut encore optimiser cette situation ! Au stade actuel plus des 2/3 de la construction est payée, toutes les factures rentrées étant acquittées. Le montant de la réalisation recalculé à CHF 5'113'869 est quasi le même qu'au lancement des travaux en juin 2012. Les tranches financières des aides obtenues, du fonds des cabanes du CAS, du prêt sans intérêt VS, du Fonds du Sport VD, etc., sont versées au fur et à mesure de l'avancement des travaux et sur demandes circonstanciées. Les dernières tranches de ces aides n'étant versées qu'après réception de l'ouvrage se pose encore la question d'une meilleure marge financière à la fin de la construction ; c'est là où nous tous membres, amis du CAS Chaussy et de Tracuit, avons encore un rôle éminent à jouer !

En outre, tout nouveau soutien obtenu permettra de limiter le montant final de l'emprunt bancaire et de parer à toute surprise (onéreuse) que peut encore réserver le chantier. Des objectifs poursuivis sans cesse depuis des années et relancés une énième fois ces derniers jours. Pour tout dire et bien faire, il convient de trouver environ CHF 80'000.

Vous le savez, une très belle générosité de membres et d'amis, ainsi qu'un intense travail bénévole depuis 2007 ont permis à la section de relever le formidable challenge qu'est cette magnifique construction. La nouvelle cabane, le RCT, est à bout touchant grâce à beaucoup d'entre vous, nous vous en remercions de tout coeur et ... nous vous demandons ... davantage, de faire svp un ultime effort dans votre soutien au RCT : soit de prendre votre bâton de pèlerin et d'aller trouver vos amis, connaissances et parents, qui pour un don de CHF 10 à CHF..., qui pour une ou plusieurs parts sociales à CHF 100, qui pour une ou plusieurs parts sociales à CHF 1'000, il faut oser, rêver, et agir ! En effet, qui pensait vraiment, il y a 6 ans, que le RCT en serait là aujourd'hui ?

Voici ensuite comment faire : verser le montant du don ou de la souscription à CAS section Chaussy, 1860 Aigle, Banque Raiffeisen des Alpes Vaudoises, CCP 18-907-6, cpte 4770.24, IBAN CH41 8040 0000 0004 7702 4, avec indication don ou PS, noms et adresses des donateurs ou souscripteurs. Les parts sociales seront envoyées directement aux souscripteurs après le versement.

Chacun(e) peut aussi nous questionner, nous faire part de ses idées, nous demander des bulletins de versement par CCP, pour soutenir le RCT : s'adresser à Raymond (079 212 41 28) ou à Robert (079 785 79 32).

Avec un très chaleureux MERCI pour votre attention et, surtout, pour votre précieuse aide au RCT !

Robert

## Précisions concernant notre programme de courses 2013

Comme vous l'avez constaté, nous innovons cette année une toute nouvelle collaboration avec Argentine. Nous avons en effet décidé de joindre nos deux programmes.

Nous avons fait ressortir en bleu les courses de notre « voisine » Profitez bien de toutes ces différentes sorties, même si vous ne connaissez pas encore les autres participants et/ou chefs de courses !

### Chalet Restaurant de Prafandaz

Au cœur de la nature



Spécialités  
de fondues aux fromages  
ouvert de 10:00-22:00  
024 494 26 26  
fermé le mardi

### Ferblanterie - Couverture Etanchéité



### Leysin • Les Ormonts

1854 Leysin  
Bâtiment Le Mirabeau  
Tél. 024 494 40 46  
Fax 024 494 32 93  
Mobile 079 447 32 85  
patrick.oguey@bluewin.ch

www.jeanpierreffleurs.ch  
Rue du Midi 6 1860 Aigle 024 466 23 77



Place de la Gare 6  
1860 AIGLE  
Tél. 024 466 50 80

## Prochaines courses

mai	reprise des soirées escalade	E	Tous niveaux	F. Bohren, 024/499 13 40 Ch. Siméon, 079/464 47 36
5.5	Escalade dans la région	E	5 - 6	Ch. Siméon, 079/464 47 36
9-12.5	Région St-Ursanne	R	T2 - T3	L. Amiguet 024/499 15 26 (12 p.)
9-12.5	Italia, gelati, pizza à vino rosso	E	5 - 6	F. Bohren, 024/499 13 40 (part. lim.)
12.5	Vallon de Vaux	R	T1	J. Mesot, 079/892 74 81
18.5	Région Cornettes de Bise	R	T3	R Herren, 024/466 25 65
25.5	Sortie surprise de Bernard	VTT	Tous niveaux	B. Liardet, 024/492 33 50
1.-2.6	Le Portalet, voie de la Banane	A	PD	C. Corboud, 079/442 03 38
1.6	Découverte des plantes médicinales	R	Pour tous	U. Bernhard, 024/492 23 93
2.6	Escalade région Fribourg	E	4a - 5c	G. Tanniger, 078/684 53 02
2.6	Tour de l'Argentine	R	T3	S. Genet, 079/244 24 93
8-9.6	Cours technique chefs de course	C		F. Bohren, 024/499 13 40
9.6	Rando surprise Lise	R		L. Amiguet 024/499 15 26
9.6	Gorges du Daillet	R	T3	J.P. Oberson, 024/463 24 92
15.6	Randonnée ornithologique	R	Pour tous	Jacques Erard, 024/494 24 02
16.6	Cours technique rocher	C	Tous niveaux	F. Bohren, 024/499 13 40
16.6	Jeizingen	R	T2	M. Maccaud, 021/960 22 59
15-16.6	Le Dom avec guide	A	PD/1'600 m.	G. Bueche, 079/707 62 08
22.6	Vtt dans les portes du soleil	VTT	Tous niveaux	M. Wittwer, 024/466 52 24
23.6	Rando dans le Chablais valaisan	R	T2	M. Wuilloud, 024/466 63 67
29-30.6	Inauguration cabane Tracuit	Fête		
29-30.6	Mont Maudit, arête Küffner	A	D	B. Croisier, 024/492 24 35 + (4 p.)guide
30.6	Pointe de Cray	R	T3	L. Romeri, 079/124 51 34
6-7.7	Cours technique glacier	A	Tous niveaux	F. Bohren, 024/499 13 40
7.7	Arnensee	R	T2	Bissat-Lambelet, 079/632 55 11
13-14.7	Mont Avril	R	T4-T5	E. Buchs, 079/691 00 75
14.7	La Pierreuse	R	T2	S. Klatsky, 024/495 33 47
20.7	Le Catogne, la Dyure	E	5	A. Sporkert, 079/755 72 14
21.7	Cabane de Panossière	R	T3	L. Romeri, 079/124 51 34
21.7	Pointe de Mourty	A	PD	Ch. Siméon, 079/464 47 36
28.7	Le Vanil Noir	R	T4	P. Maccaud/021/960 22 59
29-30.6	Aiguilles du Tour-couloir et arête de la table	A	AD/4c	C. Corboud, 079/442 03 38
1.8	Feu au Pic Chaussy			A. Pellaud, 024/491 15 26
3-4.8	Wildhorn	R	T4-T5	E. Buchs, 079/691 00 75







## DOMAINE DU MONT D'OR

ÉLÉGANCE ET RAFFINEMENT

Domaine du Mont d'Or | Route de Savoie 64 | 1951 Sion | www.montdor.ch



### Café - Restaurant

## Le Chasseur

Famille Mora



1854 Leysin Tél. 024 494 34 80  
Natel 079 217 05 29 Fax 024 494 34 81

Tea-room - Croissanterie

## La Farandole



Cybercafé@

Ouvert de 6h 30 à 18h 30



Evelyne & Philippe Tissot  
Tél. 024 494 27 06 - CH-1854 Leysin



www.aubergedelacouronne.ch  
www.reichenbach-paradis-saveurs.ch  
Restaurateur au Château d'Aigle | Famille Reichenbach

**A vendre**  
**bois de feu foyard sec**  
toutes dimensions

Livré à domicile ou pris sur place (Aigle)

Natel 079 214 0788 • Tél. + fax 024 492 3103  
e-mail: garry.isoz@gmail.com



## Assemblée générale ordinaire à Yverne

**Samedi 9 février 2013** - Pour renouer avec la tradition qui veut que tous les 3 ans, lors du renouvellement du comité de la « Section Chaussy », notre Assemblée générale ordinaire se déroule à Aigle, Yverne ou Ollon, le choix s'est donc porté cette année sur le sympathique village d'Yverne et son accueillante Salle communale de la Couronne. Il est 16 h.15, quart d'heure vaudois oblige, lorsque Raymond Tanniger souhaite la bienvenue à une fort belle assistance, puisque quelque 70 membres avaient répondu à l'invitation, remerciant les 25 personnes qui se sont excusées, relevant la présence toujours très appréciée de notre membre d'honneur Gaston Gigandet et de nos anciens présidents Madeleine Wuilloud et Jean-Louis Pernet. Raymond se fait le plaisir de nous présenter Anne-Lise Bourgeois, notre toute nouvelle et très sympathique gardienne de la Cabane de Tracuit.

**Procès-verbaux** - Les comptes-rendus de l'Assemblée générale du 4 février 2012 à Saint-Triphon, des réunions trimestrielles du 11 mai aux Mosses, 17 août aux Diablerets, et de la course-assemblée du 4 novembre 2012 à Pont-de-Nant, ne soulèvent pas de remarques particulières et sont entérinés avec les remerciements d'usage envers le rédacteur de l'Echo de Chaussy.

**Mutations** - L'année 2012 a été marquée par une nette baisse de notre effectif: l'on enregistre 29 arrivées, dont 24 nouveaux membres et 5 transferts d'autres sections, contre 51 départs, 3 transferts, 37 démissions (la faute à la conjoncture difficile obligeant de nombreux clubistes à des changements d'orientations professionnelles), 6 radiations (pour non paiement de leurs cotisations) et 5 décès; tout cela nous donne un effectif de 552 membres au 31 décembre 2012, dont 360 hommes et 192 femmes.

Hélas, la « grande faucheuse » nous a particulièrement frappés en 2012; nous avons dû nous séparer de nos éminents membres suivants: Daniel Borgeaud, membre quarantenaire, Lausanne; Monique Stadlmayer, notre toute nouvelle membre, Le Sépey; Daniel Tappy, membre cinquantenaire, Rivaz; Paul Vernaud, membre quarantenaire, Aigle; Paul-André Vurlod, membre cinquantenaire, Le Locle. C'est avec une grande émotion que l'assistance leur rend un hommage bien mérité et nous présentons aux familles durement touchées les sentiments affectueux de sympathie de tous leurs amis de la section.

**Proclamation des membres jubilaires** - Voici venu le moment très prisé de la remise des récompenses pour quinze clubistes qui sont chaleureusement fêtés pour leur attachement à « Chaussy ». Ce sont quatre vétérans: Jean-François Barroud, Leysin; Roger Durgnat, Les Mosses; Raymonde Gavillet, Ollon; Jean-Denis Sahli, Aigle, qui reçoivent l'insigne or pour 25 ans au CAS. Cinq quarantenaires: Christian Bracher, Ollon; Paul-Marcel Chablaix, Le Sépey; Dominique Thomsen, Aigle; Ursula Touzac, Leysin; Nadine Wastraete, Aigle, reçoivent le super insigne or du CAS et une fine goutte du Chablais. Quatre cinquantenaires: Gilbert Bugnon, Leysin; Raymond Dupraz, Lausanne; Rose-Marie Muller, Yverne; Jean-Louis Pernet, Les Diablerets, reçoivent le diplôme du CAS et une fine goutte du Chablais. Deux soixantenaires: Philippe Dulex, Blonay; Pierre Veillon, Les Plans-sur-Bex, reçoivent la même fine goutte de la région. C'est par des acclamations amplement méritées que nos jubilaires sont remerciés pour tout ce qu'ils nous ont apporté durant tant d'années, soit en animant les courses, en collaborant au comité et à la bonne marche de nos cabanes, ou en participant activement aux diverses activités de la « Section Chaussy ».

**Rapports du comité - Raymond Tanniger, président** - Au travers des divers rapports qui vont suivre, les membres du comité souhaitent vous donner un résumé de la situation de la section et de ses activités.

Gestion des membres: nous étions 552 au 31 décembre, répartis: 360 hommes et 192 femmes, soit une augmentation réelle de 10 personnes en 2012. Les mutations sont



importantes entre les entrées - sorties - radiations - décès - changements d'adresses ou de téléphone, etc. Je remercie les personnes qui, spontanément, ont fait les changements, c'est une épargne de temps précieuse. Ce petit mot est un rappel pour que le réflexe d'informer soit naturel.

J'aimerais remercier les compositeurs et créateurs des trois sites de la section, en particulier Roland Kurman pour son travail de récupération du site de Chaussy. C'est lui qui a créé celui de la cabane des Diablerets. Merci aussi à Alain Bron qui, depuis Eison, digère toutes les informations du site de Tracuit. Et merci à Arnaud de Ribaupierre qui est le concepteur du nouveau site de la section. Au point divers, Arnaud nous présentera rapidement son bébé.

Mes représentations et activités de président. Pour la sixième année, je participe à la Commission cantonale des guides comme représentant du CAS; ce n'est pas directement une activité du président. La section Chaussy a depuis très longtemps été représentée, car avant moi il y avait Gaston et, entre 1968 et 1970, Yvan Mottaz avait fonctionné comme secrétaire à la commission.

Commission de la Revue des Alpes: comme précédemment, cette activité n'est pas propre à mon poste de président. En 2012, nous nous sommes réunis une première fois chez moi à Cergnat, avec le lendemain une balade en raquettes à Solacyre. La deuxième séance s'est passée à Berne. C'est durant 2012 qu'une version en langue italienne a vu le jour. 2700 membres du CAS en profitent et nous avons 750 abonnements indépendants.

Représentation au Trophée des Muverans.

Représentation à l'AG des Amis de Pierredar.

Assemblée des délégués à Berne avec sa préparation, 3 semaines avant, à Yverdon.

Conférence des présidents à Berne, également préparée 15 jours avant par les présidents romands à Yverdon.

10 séances de comité, combinées pour 4 d'entre elles, avec les trimestrielles et l'AG de la section.

Comme président, je participe aussi à la séance de la commission des courses, ainsi qu'à la réunion des intendants de nos cabanes. En 2012, j'ai eu l'occasion, à la Cabane des Diablerets à deux reprises, avec Robert une fois, de faire la mise en service de la machine à laver la vaisselle et ensuite de changer la cape de la cheminée.

En plus des séances de recherches de fonds et celles de coordinations avec l'architecte, 2012 a été particulièrement chargée avec les séances de chantier à Tracuit, et s'occuper des tâches annexes comme monter de l'eau ou trouver un remplaçant au gardien, etc. En effet, Robert et moi sommes montés pratiquement chaque lundi à Tracuit pour y suivre le chantier. Par trois fois, nous avons dû remonter à Zinal le lendemain, car les vols ne pouvaient pas avoir lieu.

Au terme de ma neuvième année de présidence, et en cette année d'élections, je dois constater que la société évolue irrémédiablement. A tous les niveaux, le bénévolat devient de plus en plus difficilement convaincant; pourtant, je puis vous dire combien de satisfactions j'ai récoltées en relations humaines, mais aussi en découvertes et expériences dans beaucoup de domaines que je n'aurais pu toucher ou côtoyer dans une activité de consommateur pur, ou une activité professionnelle.

Et maintenant, je remercie sincèrement Robert pour tout ce qu'il a fait dans son domaine de responsables des cabanes. Jamais il n'a compté ses heures et, croyez-moi, si notre section, vue de l'extérieur, porte cette excellente réputation, c'est aussi grâce à lui. Sans se lancer des fleurs, mais en restant pragmatique et réaliste, il faut tout de même dire que notre paire, presque pacée Rob et Ray, c'est comme cela que l'on signe dans nos centaines d'e-mails, la cabane de Tracuit serait toujours en délabrement croissant attirant affres et plaintes de bon nombre d'alpinistes et de journalistes.

Je n'oublie pas mes autres collègues du comité, les jeunes bien encadrés par Martine et Christian, les courses menées de mains de femmes par Francine et Lise, les francs et surtout ses multiples mis au bon endroit dans les comptes par Hester, l'élaboration complète de l'Echo de Chaussy avec son contenu concocté par Marc, la gestion efficace, bien que lointaine car de Lyon, des colonnes de secours par Coraly. Les touches sont aussi maillées par Hélène pour les p-v. Oui, à toutes et tous, je vous adresse un immense merci et suis très sensible à tout ce que vous avez fait. Grâce à vous, la montagne nous accueille et nous construisons une cabane.

Il me reste encore à remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, donnent des coups de mains comme chefs de courses, participent à des corvées, envoient des parts sociales ou en vendent. Merci infiniment! Avant de conclure, je remercie la Commune d'Yverne qui, tout à l'heure, nous offre l'apéritif.

Maintenant, mon espoir en cette assemblée d'élections est que la Section Chaussy entretienne sa bonne santé afin que vous tous preniez du plaisir pendant les courses, dormiez confortablement dans nos cabanes, lisiez avec ferveur l'Echo de Chaussy et consultiez les sites internet.

**Rapport de Francine Bohren, préposée aux courses** - Les années se suivent et se ressemblent un peu, à Chaussy. Les courses se déroulent toujours dans la joie et la bonne humeur; la fréquentation est plutôt bonne, sauf peut-être les sorties à skis de fond qui ont attiré un peu moins de participants; par contre, les soirées escalade ont connu un nouvel élan, sans doute parce que nous les avons organisées conjointement avec la Section Argentine; la commission des courses déplore par contre le peu d'intérêt témoigné aux courses alpines faciles ou peu difficiles: il nous semble pourtant que c'est dans ce genre de course qu'il est possible d'acquérir plus d'expérience et d'apprendre à gérer une cordée. Le hit parade, en terme de fréquentation, revient comme l'année passée aux sorties randos à ski, aux randos de Lise et à la semaine alpine en été.

Il est à noter que toutes ces sorties 2012 se sont déroulées sans incidents majeurs, sauf une, à la Fenêtre des Aiguilles Rouges, et j'aimerais décerner une mention spéciale à Robert qui a dû gérer: 1 fixation cassée, 1 personne en état d'épuisement qui s'est arrêtée à la cabane, une autre a fait un petit malaise un peu plus loin et, pour couronner le tout, une blessure à un genou d'une autre participante, consécutive à une chute, avec appel des secours, gestion de l'hélico, etc...

Sinon, les conditions d'enneigement et météo ont été bonnes; dans l'ensemble, les courses ont donc pu se dérouler à l'endroit prévu. Quelques courses ont été annulées faute de participants, ou de blessure du chef de course, ou à cause de conditions météo trop incertaines.

Les 3 cours techniques organisés ont attiré à nouveau beaucoup d'intéressés. Le cours avalanches aux Planeys, cours technique rocher à St-Triphon, et le cours technique glacier à Moiry.

Merci à tous mes petits chefs de course qui s'investissent toute l'année pour offrir de jolies sorties aux membres.

Merci aussi à vous, tous les membres qui participez aux courses et faites vivre la Section Chaussy!

**Rapport de Robert Herren, préposé aux cabanes** - Dans le dernier Echo de Chaussy, je vous ai présenté les gardiennes des cabanes des Diablerets et de Tracuit, ainsi que les intendants en charge des 4 propriétés de la section. Ces personnes du front, avec Jean-Luc jusqu'à récemment, font, avec leur personnel et les aides bénévoles, un travail magnifique pour nos cabanes. Au nom de la section je les en remercie tous très chaleureusement! D'ailleurs, 2013 sera sans doute pour la section celle du bénévolat et j'en parlerai plus loin. Voici donc, en bref, comment s'est passé 2012 dans nos chalet, refuge et cabanes.

## LEYSIN EXCURSIONS

www.leysin-excursions.com

à votre service pour vos excursions  
tout compris (voyages et hôtels)  
en Suisse et en Europe

Natale Repici  
Route du Suchet  
1854 LEYSIN  
+41 79 436 54 71 / +41 79 212 14 63

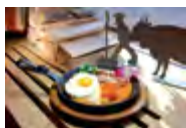


HEFTI  
Sports  
LEYSIN

HEFTI SPORTS Sàrl  
Tél. +41 (0)24 494 17 44 - Fax +41 (0)24 494 57 44  
e-mail: info@heftisports.ch - [www.heftisports.ch](http://www.heftisports.ch)

Hôtel Restaurant  
Du Cerf \*\*\*

Grand Rue CH-1863 Le Sépey  
Tél. +41 24 491 11 94 • Fax +41 24 491 10 31 • [lecerf@bluewin.ch](mailto:lecerf@bluewin.ch) • [www.lecerf.ch](http://www.lecerf.ch)



LES SOLISTES



UN TERROIR,  
UNE LÉGENDE

ARTISANS VIGNERONS OLLON

Rue Demesse 7 • CH - 1867 Ollon • Tél. 024 499 25 50 • Fax 024 499 24 48 • [info@avollon.ch](mailto:info@avollon.ch) • [www.avollon.ch](http://www.avollon.ch)

**Le chalet de Roseyres.** Les réservations ont été bonnes en hiver mais sur de courtes périodes, mauvaises au printemps et jusqu'en juillet, bonnes ensuite jusqu'à la fin de l'été et à nouveau mauvaises l'automne dernier. Un autre exercice moyen donc, mais, avec tout de même 509 nuitées, meilleur que 2011. Au bilan, Roseyres présente un bénéfice d'exploitation de CHF 365.--. Au chapitre des travaux, Donald signale 2 journées de bénévolat avec 10 personnes pour les corvées de bois de feu et de nettoyage du chalet! Donald rapporte encore que la source donne au minimum 6 litres/minute et la pose de nouvelles batteries pour le solaire. On démontera cette année l'encombrante cheminée qui a un mauvais rendement calorifique et on précisera les conditions de réservation du chalet.

**Le refuge de Chalin.** On y a enregistré, ou plutôt extrapolé, 120 nuitées, avec les encaissements comptabilisés. Ce chiffre est en baisse par rapport à 2011. Par contre il y a plus de passages à Chalin qu'autrefois, parfois 10 personnes par jour quand il fait beau, qui font l'aller et retour dans la journée. Son bilan financier présente un joli bénéfice de CHF 709.--, lequel serait encore meilleur si tous les hôtes qui y dorment payaient! Jacques relève notamment des travaux de maintenance dans le refuge, aux alentours et sur le chemin d'accès, ainsi que le transport du bois de feu par un hélicoptère de l'Armée; ceci avec l'aide de son petit-fils et d'amis. A sa 27<sup>ème</sup> année d'intendance (!) Jacques compte 195 montées – et descentes – à Chalin; il est un exemple de bénévolat dans la section. Selon lui, les visiteurs sont en général respectueux du lieu. Je fais circuler quelques photos qu'il a prises en 2012.

**La cabane des Diablerets.** Sandrine y a vécu un premier, difficile et instructif exercice en 2012. Difficile pour plusieurs raisons: pas assez d'hôtes à la cabane, problèmes techniques, rentabilité, en particulier. Instructif parce tout était nouveau pour elle et qu'elle a beaucoup appris de cette 1<sup>ère</sup> expérience. On y a tout de même compté 500 nuitées, chiffre en nette progression par rapport à 2011, alors que le chiffre d'affaires réalisé dans la restauration à la cabane est lui en nette baisse. La balance produits et charges est très négative avec une perte de CHF 14'028.--. Ceci s'explique par les améliorations techniques apportées à la cabane et par son rendement financier insuffisant. Cette situation doit vraiment s'améliorer en 2013 pour ne pas obérer la section. Plusieurs d'entre vous vont d'ailleurs contribuer à cette amélioration en venant épauler Sandrine pour ce gardiennage et... en faisant davantage connaître ce superbe endroit à vos familles et amis, c'est vraiment important! Et Sandrine prend encore des inscriptions, qu'on se le dise. Sandrine, qu'on verra à «Passe-moi les Jumelles» au printemps, se réjouit de ce renfort et, forte de l'expérience acquise, des meilleurs résultats à venir cette année! Je signale que l'Armée a aussi hélicoptéré du bois de feu à la cabane en 2012. Vincent Bindith, intendant dès 2011, a été remplacé l'an dernier par Bernard; je le remercie encore de son travail.

**La cabane de Tracuit.** La saison de ski-rando a été médiocre, 695 nuitées en saison «hiver». Les raisons en sont surtout un «crouille» mois d'avril et la vétusté de l'ancienne cabane désormais peu attractive. La saison d'été a commencé tôt avec l'ouverture du chantier de la nouvelle cabane le 5 juin 2012. En termes de fréquentation, l'été aussi a été médiocre avec 3'731 nuitées. La morosité du tourisme d'été en Suisse l'explique, avec toujours l'inconfort de l'ancienne cabane et, également, par le gros chantier de la nouvelle cabane. Certains jours en effet, les hélicoptères ont dansé un ballet bruyant en assurant les transports - près de 400 rotations pour le béton par ex. - les opérations de montage de la charpente préfabriquée, etc.. Il convient d'ajouter les 677 nuitées des ouvriers à l'œuvre en principe du lundi au vendredi. On passe ainsi de décevantes 4'426 nuitées à d'honorables 5'103 nuitées, mais encore loin des meilleurs chiffres enregistrés à Tracuit. Tracuit qui reste cependant la vache à lait de la section! Pour Jean-Luc Blanchard et son équipe, le gardiennage de l'été ne fut pas simple: faire cohabiter alpinistes et hôtes de la cabane, en demi-pension pour la plupart, avec les ouvriers au travail du matin à parfois tard le soir, en



Boutique - Confection  
Hommes - Dames



Tél. 024 492 37 17 • 1865 LES DIABLERETS

Horlogerie-  
Bijouterie  
Pierre-Alain  
Christen  
Bijoutier-Joaillier

1860 Aigle • Rue du Bourg 6  
Tél. + fax 024 466 22 94  
bijouterie.christen@bluewin.ch

CELLIERS DU CHABLAIS  
AIGLE



WWW.CELLIERSDUCHABLAIS.CH

## Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger *Ouvert 7/7  
de 6h.30 à 18h.30*

L. + M. Dubois  
Tél. 024 494 27 75  
Fax 024 494 27 90  
1854 Leysin

**LIETTA S.A.**  
LEYSIN – AIGLE

**TRAVAUX PUBLICS ET BÂTIMENTS**

Tél. 024 494 12 27 • Natel 079 417 59 86  
Fax 024 494 29 25  
E-mail: liettasa@bluewin.ch

## RESTAURANT TOURNANT PANORAMIQUE

Tél. 024 494 31 41

[www.teleleysin.ch](http://www.teleleysin.ch)

Télé-Leysin  
tél. 024 494 16 35



pension complète. Ceci, dans les premières semaines surtout, dans la poussière, le bruit, les nuisances du chantier à proximité immédiate, avec des horaires différents les uns des autres. Une belle performance qu'il convient de saluer!

Pour Jean-Luc, une aventure débutée en 2010 s'est achevée à fin septembre dernier, lorsqu'il a décidé de changer d'orientation. Il convient de lui réitérer ici nos plus vifs remerciements pour son plein engagement dans ce gardiennage difficile, compte tenu de la vétusté des installations, de l'éloignement et, cet été, des nuisances et de la pression du chantier! MERCI de tout cœur Jean-Luc, toi qui a toujours été à fond derrière le RCT!

Du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'à l'interruption des travaux pour l'hiver au début décembre, nous avons engagé Romain Maniglier, aide-gardien de Jean-Luc, pour assurer le gardiennage de la cabane et la pension des ouvriers. Romain, souvent aidé d'amis, a parfaitement assuré ce rôle.

**Le RCT.** Qui, lorsqu'on a débuté ce processus il y a 5 – 6 ans, et pour certains encore il y a une année, croyait que nous parviendrions à construire la superbe nouvelle cabane de Tracuit? S'il reste aujourd'hui, certainement, bien du travail jusqu'à sa mise en exploitation, particulièrement à l'intérieur, c'est désormais une magnifique réalité concrétisée! Plutôt que faire de longues explications sur le déroulement de la construction, je vais en projeter un petit diaporama dans quelques instants. Dès le début des travaux, nous y sommes montés très régulièrement, pour les rendez-vous de chantier presque chaque semaine, plus 2 corvées en juin et en octobre où nous étions onze. Le planning prévu est respecté dans les grandes lignes et ça n'est pas évident pour une telle réalisation. Si la météo le permet, les travaux vont reprendre le 4 mars. Ils doivent s'achever pour le début de la saison d'été, à mi-juin.

A 4 reprises, des corvées de 2-3 jours sont prévues et je m'adresse à vous tous pour y participer. La 1<sup>ère</sup> corvée est pour préparer l'ouverture du chantier et de la saison d'hiver, la semaine du 18 février, ou, si la météo ne le permet pas, du 25 février. La 2<sup>ème</sup>, la semaine du 25 mars pour peller la neige derrière la nouvelle cabane. La 3<sup>ème</sup>, vers la semaine du 13 mai, pour participer aux opérations de déconstruction de l'ancienne cabane. La 4<sup>ème</sup>, vers la semaine du 10 juin, pour terminer la mise en ordre des installations et alentours de la nouvelle cabane. Plus probablement encore une en été, lorsque toute la neige aura fondu, pour nettoyer les alentours. Pour y participer, je vous remercie de vous adresser à Jean-Pierre Dulex!

Entretiens, nous avons poursuivi autant que possible nos recherches de soutien à la nouvelle cabane et ce travail doit continuer. Pour bien faire, il nous faudrait encore trouver CHF 100'000, et on peut tous participer à ce dernier effort: les petits ruisseaux faisant les grandes rivières qui, dans vos amis et oncles d'Amérique, n'a pas sa part sociale à CHF 100, ou, s'il est fortuné, à CHF 1'000? Regardez le site de la section, adressez-vous à Raymond ou à moi pour toute action de soutien au RCT; merci d'avance!

Enfin, vous avez vu sur le programme des courses que 3 manifestations d'importance seront organisées en 2013 à Tracuit:

- les 29/30 juin, 1<sup>ère</sup> inauguration de la nouvelle cabane de Tracuit, avec les membres de la section Chaussy, la population d'Anniviers, les guides valaisans et vaudois;
- les 7/8 septembre, l'inauguration officielle, avec les Autorités communales et cantonales, le Comité central du CAS, les sponsors et les médias;
- les 21/22 septembre, une manifestation organisée dans le cadre du 150<sup>ème</sup> du CAS, avec découverte et visite de la nouvelle cabane.

Nous en reparlerons très prochainement.

Je vous remercie de votre aide passée et future à nos cabanes et de votre attention. Je reste naturellement à disposition pour vos questions. Et maintenant, place au petit diaporama qui n'illustre essentiellement que ces questions d'intendance et de construction!

**Rapport de Coraly Pernet, préposée aux secours en montagne** - Jetons un petit regard, si vous le voulez bien, sur cette année 2012 remplie, à la fois d'activités variées, de nouveautés et de rendez-vous traditionnels.

Au sujet de la variété, de plus en plus les formations dispensées aux sauveteurs comprennent des exercices de prise en charge médicale. Cette année, la nouveauté est le fruit du travail de Christian Reber, que je tiens à remercier au passage, qui a délivré aux sauveteurs un cours PC afin d'optimiser notre action. Du côté de la colonne Leysin-Les Mosses, un système d'alarme par sms et appel téléphonique a été élaboré.

Nos rendez-vous traditionnels ont été la course de ski-alpinisme 3D aux Diablerets et l'exercice en collaboration avec les ambulanciers du Chablais.

La montagne a retenu auprès d'elle Roger Payne, guide anglais et membre très actif au sein de la colonne Leysin-Les Mosses; nous lui rendons hommage par cette minute de silence.

Je terminerais en remerciant tous les intervenants œuvrant à la cause du sauvetage, les sauveteurs des colonnes 705 et 706 qui s'exercent toute l'année afin d'être performants et efficaces, La Rega 4 Lausanne, la centrale Rega Zurich, les municipalités pour leur soutien et le comité du SARO.

**Rapport de Christian Wittwer, chef OJ et AJ** - Comme chaque année, nous avons débuté la saison hivernale par un cours avalanches qui s'est déroulé au chalet de la Source à Gryon. Nous avons eu 16 inscrits entre les 2 sections. Avec les DVA Pulse de chez Mammüt, mis à disposition par JS, les jeunes sont vraiment plus efficaces en recherche qu'avec les anciens DVA.

Durant l'hiver, nous avons ensuite effectué 3 courses à ski (dans l'ordre La Motte, La Para et Le Châtillon) et une sortie cascade de glace au Marzolet à Morgins.

Les sorties à peau n'attirent malheureusement pas grand monde, entre 6 et 10 personnes toujours entre les 2 sections. En principe, la cascade attire bien des jeunes, mais cette année la température était tellement basse qu'il y a eu beaucoup de désistements de dernière minute (où même Francine s'est gelée les orteils!!!).

Pour notre première sortie du printemps, nous n'avons pas eu beaucoup de chance avec la météo puisque nous avons dû opter pour une sortie «indoor» au mur de Bulle et le dimanche, avec une météo plus clémente, nous avons pu escalader les parois de Dorénaz. Entre les deux journées, nous avons attiré plus de 40 jeunes.

Comme l'an passé, à la Pentecôte, nous sommes partis, avec 25 jeunes, pour le Val d'Aoste à Settimo Vittone tout près d'Ivrea, où nous avons retrouvé notre terrain de jeux de l'an passé et le petit camping très sympa. Tout cela avec une météo assez bonne, juste un petit orage pour le grand bonheur des campeurs.

En juin, nous avons fait une petite escapade à la cabane des Diablerets pour trouver Sandrine et ses excellents menus. Le premier jour, nous avons fait la via-ferrata et le deuxième, quelques voies d'escalade dans le frigo autour de la cabane, avant de redescendre nos 25 jeunes sur Gsteig.

Le premier camp d'été s'est déroulé à Crête Sèche en Italie. Vallon qui se situe à environ 3h de Chanrion. Entre tyrolienne, via-ferrata, escalade et jeux avec les ânes de la cabane, les 9 inscrits s'en sont donnés à cœur joie.

Au mois d'août, nous nous sommes rendus à Gressoney pour une montée traumatisante, pour certains, sur la cabane Gnifetti avec des bourrasques de vent, des gifles de grésils et une pluie glaciale. Avec un temps superbe le lendemain, mais des habits encore très humides, les plus grands des 11 jeunes ont pu réaliser 4 sommets à plus de 4000m: Ludwigshöhe (4341m) – Corno Nero (4322m) – Balmenhorn (4167m) – Pyramide Vincent (4215m). Le 3<sup>ème</sup> jour, nous avons encore pu faire la Pointe Giordani (4046m) où même le plus petit de 10 ans a pu réaliser son rêve.

Le 2<sup>ème</sup> camp d'été s'est réalisé encore en Italie, mais à Traversella cette fois, la mecque de l'escalade. Un terrain de jeux fantastique.

Début septembre, nous nous sommes dirigés à Nax pour sa via-ferrata, accompagnés de la pluie et du brouillard. Ceci avant de nous rendre à Arolla pour la nuit; le lendemain, nous avons débuté par un petit cours de sauvetage (moufflage et auto-sauvetage) avant de nous suspendre aux barreaux de la via d'Evolène, avec une météo, cette fois, magnifique.

Une dernière sortie, en octobre, nous a amenés à Praz-de-Fort pour une séance d'escalade, et une 2<sup>ème</sup> journée à Saillon, pour sa fameuse via-ferrata (dont le dernier tronçon était fermé!).

Pour clore la saison, nous avons retrouvé la France et ses Dentelles de Montmirail. Avec un bon Mistral, mais un ciel bleu, nous avons pu gravir les belles voies qui entourent les dentelles. Et il y a de quoi faire...

Comme l'an passé, Francine et Martine ont organisé, dans le cadre du sport scolaire des écoles d'Ollon, des après-midi d'escalade, afin d'essayer de motiver de nouveaux membres. Elles y travaillent, mais il y a 1 ou 2 jeunes qui seraient prêts à nous rejoindre.

Le programme 2013 a déjà débuté; nous en sommes à 4 sorties et avons prévu plus de courses à la journée, ceci afin d'essayer d'attirer plus de jeunes (on pense à ceux qui pratiquent plusieurs sports).

Notre staff cuisine (Huguette, Bernard, Marguerite et Octave) est toujours au rendez-vous et nous les en remercions sincèrement. Je remercie également tous les moniteurs et les anciens OJ de la section devenus moniteurs: Vincent Galé et Quentin Cheseaux, qui nous accompagnent désormais lorsqu'on a besoin d'eux.

Et pour finir, merci aux jeunes de participer à notre programme.

**Rapport de Hester Turton, trésorière** - Pour que chacun puisse prendre connaissance de la gestion financière de la section et, afin d'éviter une lecture toujours fastidieuse à suivre lors d'une réunion de ce genre, Hester, avec tout le professionnalisme qui la caractérise, nous commente sur l'écran géant les divers postes de notre trésorerie; malgré une conjoncture difficile, le chalet de Roseyres et le refuge de Chalin clôturent avec un léger bénéfice; par contre, la cabane des Diablerets nous fait toujours du souci et l'on enregistre une lourde perte qu'il faudra atténuer à l'avenir. C'est comme d'habitude, grâce à notre cabane fétiche de Tracuit, que nos comptes sont bénéficiaires et, avec l'apport très précieux des cotisations de nos membres, la bonne santé financière de la section nous permet d'alimenter les fonds des cabanes destiné surtout à soutenir la construction de la nouvelle cabane de Tracuit. Tous ces chiffres, vous pouvez les découvrir dans le rapport de Robert, ou sur le site internet de «Chaussy». C'est par acclamations qu'Hester est remerciée pour tout le soin qu'elle apporte à sa lourde tâche et pour tenir au plus serré les cordons de notre bourse.

**Rapport des vérificateurs des comptes** - Ce point important de l'ordre du jour est désormais supprimé car, suite à la demande des donateurs en faveur de la nouvelle cabane de Tracuit, à partir de 2012, nous avons l'obligation d'effectuer la révision de nos comptes par un organe fiduciaire officiel de contrôle. C'est pourquoi cette commission ne figurera plus à l'avenir dans notre ordre du jour.

**Fixation de la cotisation** - Le comité propose le statu quo; c'est donc à la satisfaction générale que la cotisation annuelle, qui se monte à Fr. 125.-, est maintenue pour 2014.

**Budget** - Hester Turton nous a préparé un budget sans surprises et sans grandes dépenses, puisque l'effort financier se concentre sur la nouvelle construction à Tracuit et c'est à l'unanimité que l'assemblée accepte tous ces rapports concernant nos comptes.

**Election du président** - Après 9 années passées à la tête de la section, Raymond Tanniger soumet à l'assemblée l'élection de la présidence de «Chaussy» pour 2013. C'est une dérogation aux statuts, puisque le président est normalement élu pour trois périodes de trois années; pour ne pas charger un nouveau président de la lourde tâche concernant les





Dépannages 24h/24h  
Pannes et accidents

**Roger DURGNAT**

Tél. 024 491 10 30 – 079 353 81 30  
1862 LES MOSES

Domaine  
Dillet  
YVORNE



**ERIC MINOD**

**PROPRIÉTAIRE-VIGNERON • YVORNE**

Découvrez les vins du Domaine  
Cave ouverte: lundi à vendredi de 16 à 19 heures  
samedi matin de 9 à 13 heures ou sur rendez-vous

Tél. 024 466 53 89 • Portable 079 329 65 78  
Fax 024 466 53 91  
info@yvornedillet.ch • www.yvornedillet.ch



**Stéphane SAUTHIER, successeur**

*Voire marchand régional*

**COMBUSTIBLES**  
Tél. 024 466 25 66  
Fax 024 466 61 64

## Auberge des Messageries

Spécialités: filets de perche et viandes  
(château brillant, filet de bœuf, entrecôte de cheval)  
Fermé le dimanche  
Accès aux chaises roulantes

Krümel Sàrl  
Rue du Midi 19 - 1860 AIGLE  
Tel. +41 (0)24 466 20 60  
messageries@bluewin.ch



grands projets en cours et afin d'assurer jusqu'à la complète réalisation la construction de la nouvelle cabane de Tracuit, Raymond accepterait de remplir pour une dixième année. Jean-François Barroud fait son éloge et relève l'immense travail effectué avec Robert Herren pour mener à bien le chantier de Tracuit; il exprime tout le plaisir que le comité éprouve à œuvrer sous la houlette de Raymond, estimant que la section a beaucoup de chance d'avoir un président de cette trempe. Il est superflu de préciser que c'est par acclamations que Raymond est reconduit à la tête de la «Section Chaussy» jusqu'à la prochaine assemblée générale de février 2014.

**Renouvellement du comité** - Deux membres du comité ont décidé de passer la main après de longues années de dévouement pour la bonne cause de la «Section Chaussy». Ce sont: Hester Turton, notre remarquable trésorière qui a œuvré pendant trois années pour mettre en place un super programme de travail et une méthode moderne de gestion de nos comptes et Marc Vurlod, rédacteur des procès-verbaux des assemblées et de notre bulletin l'«Echo de Chaussy», durant... 28 années. Ils sont remerciés pour leur travail et seront récompensés comme ils le méritent lors de la soirée récréative.

Par bonheur, la section «Chaussy» a la chance de posséder dans son effectif des clubistes responsables de qualité, qui sont prêts à donner un peu de leur temps et de leurs compétences pour venir épauler le comité déjà en place. C'est ainsi que nous accueillons Isabelle Albert (maman d'Elliot, membre de l'OJ), pour reprendre les finances; Claude Corboud, alpiniste et sportif accompli pour venir épauler Francine au programme des courses; Georges-Emmanuel Denjean, à l'environnement et la culture; Arnaud de Ribaupierre, pour le prépresse du bulletin de section, internet, etc.

Le nouveau comité pour 2013-2015 se compose donc comme suit: Raymond Tanniger, président (2013 seulement); Coraly Pernet, préposée aux stations de secours; Robert Herren, préposé aux cabanes; Isabelle Albert, trésorière; Hélène Tanniger, secrétaire (2013 seulement); Francine Bohren, gestion des membres; Claude Corboud, préposé aux courses; Christian Wittwer, chef jeunesse OJ/AJ; Georges-Emmanuel Denjean, préposé à l'environnement et la culture; Arnaud de Ribaupierre, pour l'élaboration et le prépresse de l'«Echo de Chaussy», internet, news, textes, infos, rapports et images des courses.

**Renouvellement des commissions - Courses:** Francine Bohren, Claude Corboud, Lise Amiguet, Jean-Michel Moreillon, Christian Wittwer et Raymond Tanniger.

**Cabanes:** Robert Herren et les intendants: Jacques Amiguet, refuge de Chalin; Donald Frutig, chalet de Roseyres; Bernard Liardet, cabane des Diablerets; Jean-Pierre Dulex, cabane de Tracuit; Isabelle Albert, finances.

**Stations de secours:** Coraly Pernet, René Pavillard, Joël Morerod et Antoine Pellaud.

**Jeunesse OJ/AJ:** Christian et Martine Wittwer, ainsi que les délégués à la jeunesse de la «Section Argentine».

Toutes ces commissions sont approuvées à l'unanimité par l'assemblée, et nous remercions ces membres qui se dévouent, sans compter leur temps, pour assurer la bonne marche de ces précieuses commissions qui contribuent grandement au bon fonctionnement de notre section.

**Communications du comité** - Raymond Tanniger rappelle que 2013 est une année à marquer d'une pierre blanche dans la vie du Club Alpin Suisse qui fête ses 150 ans d'existence. Sur le thème «2013 - année plus que de la montagne», de nombreuses manifestations seront régulièrement organisées durant le courant de l'année et la section «Chaussy» sera particulièrement associée aux grands événements, puisque nous célébrerons l'inauguration de la nouvelle cabane de Tracuit avec les instances du Club Alpin Suisse. Nous participerons également au programme spécial mis sur pied par le CAS pour le Festival International du Film Alpin des Diablerets. Vous serez régulièrement renseignés sur toutes ces festivités lors des prochaines parutions de notre bulletin trimestriel.

**Divers** - Bertrand Croisier profite de la réunion des clubistes de la région pour les inviter à assister, du 1<sup>er</sup> au 3 mars 2013, à la course de ski-alpinisme « Diablerets 3D », jumelée avec les Championnats suisses, et dont plusieurs membres de la section Chaussy y participeront certainement avec succès, en pensant tout particulièrement à notre jeune championne du monde Jennifer Fiechter de Leysin.

Puis Robert Herren, en sa qualité de Conseiller de la Confrérie du Guillon, encourage les membres à s'inscrire à l'un des 4 ressats organisés en 2013, sur le thème « Des Cimes », au Château de Chillon, véritable clin d'œil pour les 150 ans du Club Alpin Suisse. Une délégation du comité y participera et chacun peut également se joindre à elle pour marquer l'événement et passer une soirée festive dans ce cadre majestueux.

Il est 18 heures, lorsque Raymond Tanniger met un terme à cette assemblée générale, se recommandant particulièrement auprès des membres de faire bon accueil à la super tombola spéciale de la soirée, dont le produit est destiné à alimenter le fonds en faveur de la nouvelle cabane de Tracuit.

Après cette copieuse partie administrative qui a donné soif à tous les participants, voici venu le moment de déguster en toute convivialité les crus réputés généreusement offerts par la Commune d'Yvorne, que nous remercions chaleureusement.

Puis, vers 20 heures, c'est la traditionnelle et toujours très appréciée soirée récréative qui permet aux clubistes de tous âges de fraterniser autour d'une « fondue vigneronne », spécialité bien nommée pour ce beau village viticole, concoctée avec soins et saveurs par les tenanciers de l'Auberge de La Couronne.

Entre les coups de fourchettes, Raymond récompense les membres jubilaires pour leur fidélité envers le CAS et notre section, dont 4 vétérans, 5 quarantenaires, 4 cinquantenaires et 2 soixantenaires, clubistes valeureux dont vous avez pu en découvrir les noms dans les pages destinées aux « Nouvelles de Chaussy ».

C'est également le moment choisi pour remercier nos deux membres, Hester Turton et Marc Vurlod, qui quittent le comité de « Chaussy », après de nombreuses et fructueuses années de collaboration ; un joli cadeau les récompense pour leur travail.

Il n'y aurait pas de soirée clubistique réussie sans la traditionnelle « tombola spéciale » qui plaît toujours beaucoup, et anime particulièrement bien la fin de l'Assemblée générale, où chacun peut emporter un, ou plusieurs lots, selon la chance... insolente de certains (dont je fais partie !!!). Relevons encore la générosité de nos membres qui a permis d'offrir quelque 160 lots, dont pas mal ironiquement alimenter leurs celliers.

C'est également l'occasion de remercier tout particulièrement Marcel Burnier, notre dynamique et sympathique membre soixantaire, qui nous offre trois toiles pour la « spéciale » et tout un éventail d'aquarelles originales, dont le produit de la vente est destiné au fonds en faveur de la nouvelle cabane de Tracuit. Merci Marcel pour ce magnifique élan de générosité qui fait le bonheur des clubistes ; nous sommes certains qu'ils sont fiers et tout heureux de les accrocher et les admirer dans leurs chaumières !

Eh bien voilà ! Après 28 années de comité, responsable de la rédaction des procès-verbaux des assemblées bimestrielles, trimestrielles et générales, ainsi que de l'élaboration et la présentation graphique de notre bulletin l'« Echo de Chaussy », en collaboration étroite avec cinq présidents : Willy Jaggi, Louis Favey, Jean-Louis Pernet, Madeleine Wuilloud et Raymond Tanniger, le moment est venu de « passer la plume » à quelqu'un de plus jeune. C'est avec plaisir que je souhaite « bon vent » à tous nos membres et à nos refuge, chalet et cabanes, dont le dernier joyau architectural de Tracuit devrait permettre à notre belle jeunesse d'envisager l'avenir avec sérénité. Un grand merci pour votre confiance et votre fidélité pendant toutes ces années et que « vive la Section Chaussy » !

Marc Vurlod



**Pharmacie d'Ollon** • 024 499 11 46 • Articles de droguerie

**Droguerie d'Aigle** • 024 466 19 38

**Droguerie de Villars** • 024 495 24 38

**MONACHON** Sàrl

*Santé, beauté, bien-être, mais aussi ménage,  
produits piscines et techniques*

*Chez Monachon, il y a toujours une solution*





## CRAUSAZ CONSTRUCTION SA

Rue de la Fontaine 1  
**1860 AIGLE**

Tél. 024 468 68 00



✚ Maîtrises fédérales ✚  
Maison fondée en 1897

[www.crausaz-sa.ch](http://www.crausaz-sa.ch)

### Travaux publics et bâtiments

## imprimerie nouvelle leysin

- impressions numériques pour tirages en couleurs
- créations pré-press
- imprimés commerciaux en noir ou en quadrichromie

tél. 024 494 12 36

[vurlod@bluewin.ch](mailto:vurlod@bluewin.ch)





Rue du Bourg 29  
1860 - Aigle

Tel. 024 466 2518  
Mob. 076 317 5634

### Nos spécialités

- Tagliatelles aux morilles et foie gras poêlé
- Risotto aux gambas à la provençale
- Tournedos de bœuf - sauce aux morilles
- Pizza à l'emporter Fr. 13.-

[fatmirbar@msn.com](mailto:fatmirbar@msn.com)



**P.P.**  
1854 LEYSIN



## Quand partenariat rime avec confiance.

Lorsqu'il est question d'argent, on aime  
pouvoir compter sur un partenaire compétent.  
Nous vous conseillons personnellement.  
Prenez rendez-vous pour un entretien.  
[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**